

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 45 (1965)
Heft: 2: Contribution suisse à l'élégance française

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

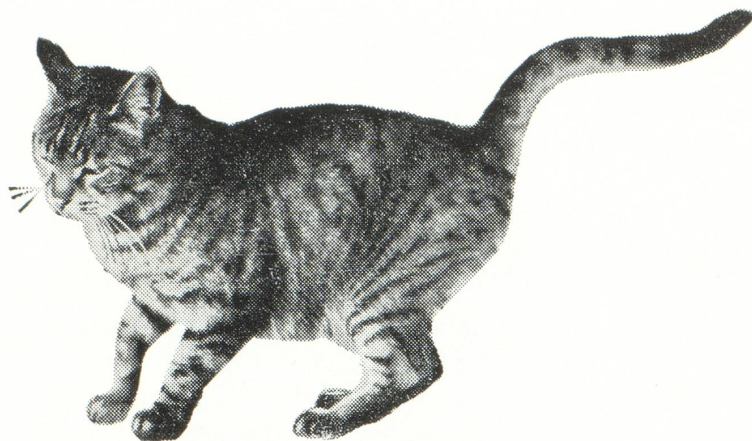
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Pour retomber
sur
ses pattes*

en toute
circonstance,
il faut
un minimum
de prévoyance.
Le meilleur
moyen de parer
à tout imprévu:
un livret de dépôt
de la Banque
pour le
Développement
Commercial,
nominatif
ou au porteur.
Intérêt 3 ³/₄ %.



BANQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL

Fonds propres : Frs. 58.500.000

Siège : 1-3, rue de Chantepoulet
Genève

Agence : 2, place du Lac
Genève

Tél. 31.08.00



Une montre-jubilé Omega
vous permettra de récompenser vos collaborateurs
les plus méritants
d'une façon digne de votre entreprise

Une Omega n'est pas un cadeau d'adieu. C'est un jalon dans la carrière d'un de vos collaborateurs de valeur. Elle est destinée à resserrer les liens entre ce collaborateur et votre Société. Car le jour où il reçoit son Omega, il a le sentiment de faire vraiment partie de la maison.

**Ω
OMEGA**

Pour de plus amples renseignements adressez-vous directement à Omega, Bienne

ENSEIGNEMENT

Grandes vacances d'été... détente pour les élèves, mais souci, chez les parents, quant à la rentrée d'automne et à l'orientation qu'il va falloir, inéluctablement, donner aux études. C'est l'occasion de rappeler ici que la Suisse possède un ensemble de collèges et d'instituts privés de premier ordre, aptes à fournir, à tous les degrés, un enseignement de haute tenue, garanti par le sérieux et le dévouement des maîtres qui souvent se succèdent de père en fils. L'enfant, puis le jeune homme, recevront d'eux une formation solide, puisée à de remarquables traditions pédagogiques. Des cours de vacances, en outre, permettent aux Suisses de l'étranger d'établir le contact entre leurs enfants et la mère-patrie, de manière toute naturelle et profitable. N'oublions pas, enfin, de mentionner, la salubrité et la tonicité du climat, éléments si importants à l'âge du développement corporel. On remarquera d'ailleurs, dans le programme des écoles privées suisses, la place faite aux sports de plein air et aux excursions, dénotant une préoccupation constante, chez les directeurs, de donner aux jeunes les atouts d'une éducation équilibrée, harmonieusement balancée entre le rayonnement de l'esprit et son support indispensable : une bonne forme physique.

INSTITUT FLORIMONT

COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS

Petit-Lancy - Genève

*Classes primaires et secondaires
Baccalauréat et maturité fédérale*

Rentrée Mi-Septembre

INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

École internationale pour jeunes gens de 10 à 19 ans (Internat seulement).

Études en langue allemande jusqu'à la maturité cantonale.

Diplôme officiel de commerce

Cours spécial de langue allemande pendant les vacances d'été.

~~~~~ **Situation idéale** ~~~~~  
**en Suisse centrale à 1000 m. d'altitude**  
~~~~~ **entre Zurich et Lucerne** ~~~~~

Prospectus auprès Direction Institut
Montana Zugerberg :

**Dr J. Ostermayer, Tél. Zug (042)
4 17 22**

Cherchez-vous un Institut privé en Suisse ?

Écrivez-nous clairement ce que vous désirez — Renseignements gratuits

SERVICE SCOLAIRE SUISSE

— 3, chemin Montolivet — LAUSANNE — Tél. 22 45 06 —

PENSIONNAT DE JEUNES FILLES

JUAT

NYON

Au bord du lac

Trois mois en hiver en Champéry



BRANCHES COMMERCIALES

LANGUES

TOUS LES SPORTS



M. et M^{me} JUAT, directeurs

Tél. 9 52 14

École Henri Moser GSTAAD

cours intensifs de

Français, Anglais, Allemand, Italien

(préparation aux écoles d'interprètes)

culture générale

Tous les sports d'été et d'hiver

Instituts mixtes pour élèves dès 15 ans

Inscriptions pour septembre 1965

Tous renseignements :

ÉCOLES MOSER, GENÈVE

14, cours de Rive

Collège protestant romand

La Châtaigneraie

FOUNEX (Vaud)

Internat de garçons
Externat mixte 10 à 19 ans

Préparation à la MATURITÉ FÉDÉRALE de tous les types

Tél. (022) 8-64-62

Dr. Y. Le Pin

ÉCOLE DU RHÔNE
ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE
ET COMMERCIAL

2, rue Vallin, 2^e étage
GENÈVE

Téléphone :
32.46.20

DIPLÔME DE **SECRETÀIRE**

★ LITTÉRATURE
FRANÇAIS
CORRESPONDANCE
FRANÇAISE
LANGUES

★ STENO
DACTYLO
DROIT
COMMERCIAL
COMPTABILITÉ

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX
FRANÇOIS LACOMBE**

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105
PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTral 27-02
CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

WD

**transport
et
dédouanement
rapides
et économiques**

pour toutes marchandises
provenant
ou en direction de :

Suisse,
Allemagne,
Italie,
Autriche,
et tous les pays du monde.

**DOUANE
ZOLL**

A.C. CHARPIOT & C^{ie}

transports
internationaux

DELLE (T. de Belfort)
18, av. de la Gare
Tél. 29-10-06
SAINT-LOUIS (H.-Rhin)
23, rue de Mulhouse
Tél. 591
BONCOURT (Suisse)
BALE (Suisse)

Cette Revue a été réalisée
sur les Presses
de l'

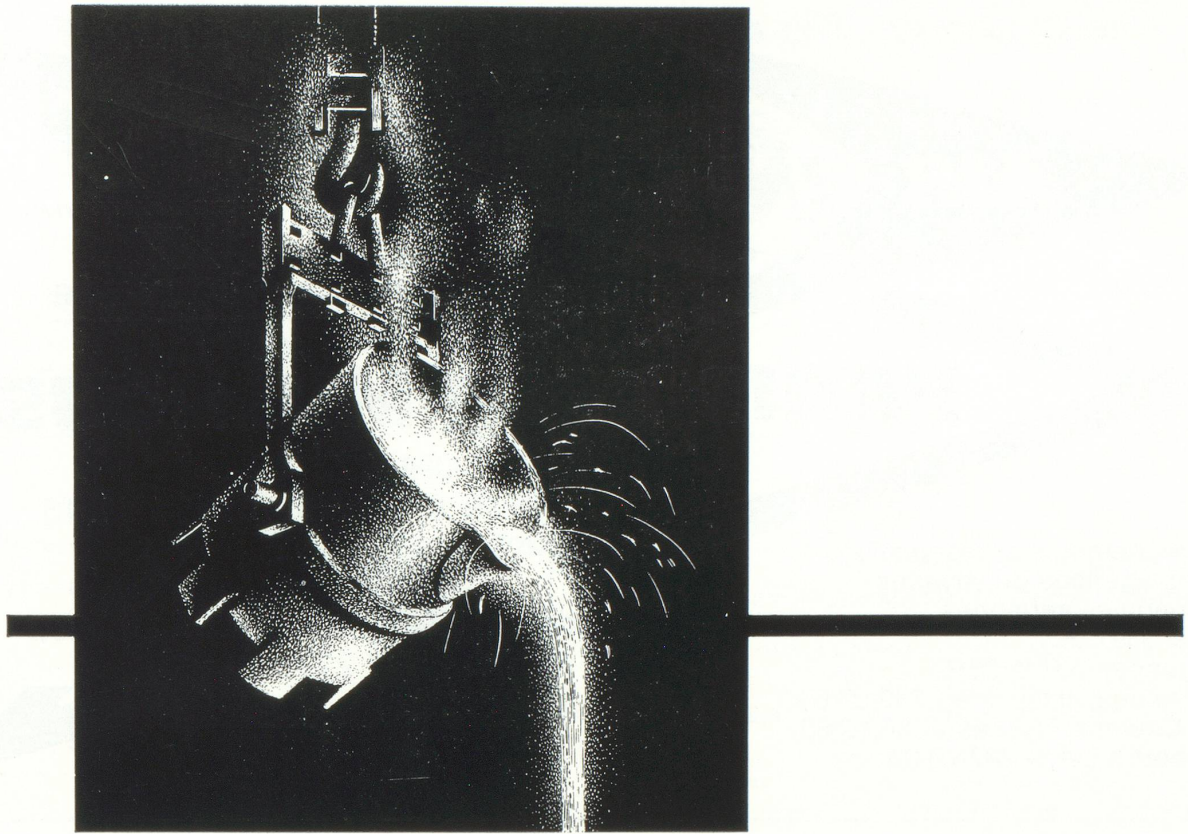
Imprimerie Alençonnaise

2, place Poulet-Malassis
ALENÇON - Tél. 1-49 - 1-50

B. P. 57



Société Anonyme au Capital de 810.000 Francs



+GF+

Produits de fonderie et machines de qualité

Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A. 14, Rue Froment - PARIS XIe, Tél. Roq. 37-42

P 340/2P

AIR INTER

en viscount

LIGNES AÉRIENNES INTÉRIEURES... CHAQUE JOUR 200 LIAISONS RÉGULIÈRES

aller-retour dans la journée

PARIS-BALE/MULHOUSE

renseignements et réservations
toutes agences de voyages,
compagnies aériennes,
gares S.N.C.F.
et agences AIR INTER
12, rue de Castiglione - 742.07.69
127, Champs-Élysées - 256.12.68
aéroport d'Orly - 707.79.09

départ ORLY 7 h 30,
arrivée BALE/MULHOUSE 8 h 45
(quot. sf. di.)

départ BALE/MULHOUSE 20 h 20,
arrivée ORLY 21 h 30
(quot. sf. sa.)



*Laurens.
vous
présente...*

sa VERT FILTRA dans sa nouvelle boîte qui allie dans son graphisme la tradition au modernisme.
Vous y trouverez toujours le même mélange exquis de tabacs, qui fait de ce produit une CIGARETTE DE CLASSE INTERNATIONALE FUMÉE PAR L'ÉLITE.

Transports Internationaux

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

MARAI S & C^{IE}

A l'importation et à l'exportation, services réguliers

par wagons de groupage
par express

en collaboration avec **SCHNEIDER & C^{ie}** - Totentanz 18 à **BALE**

PARIS, 31, rue de Trévisse-9^e. 770 - 73-59 - TELEX 28309

LYON, 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-15-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRERIE



F. SENN

18. BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78



MANUFACTURE DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION

OUTILLAGES - MONTAGES

PROTOTYPES

ÉQUIPEMENTS POUR MACHINES-OUTILS

TÉLÉPHONE
333-20-44

40. RUE J.-B. CHARCOT
COURBEVOIE (SEINE)

SOCIÉTÉ DES ENGRENAGES DURAND

à NANTERRE (Seine) France

Fabrication d'engrenages à vis sans fin de très haute précision jusqu'à un mètre de diamètre dans tous les rapports de réduction compris entre 1/360 et 1/1.

Exécution de machines à tailler, à rectifier et à contrôler les engrenages à vis sans fin.

Fabrication de sous-ensembles de machines à tailler et à rectifier.

Nos références : la majorité des constructeurs Français de machines-outils, et Sté SCHIESS à Dusseldorf, Sté LIEBHERR à Kempten, Sté VON ROLL à Delemont et Berne, Sté MAAG à Zurich, Sté INNOCENTI à Milan, MITSUBISHI-ISHOJI KAISHA à Tokio, etc.

papiers / calques
millimétrés
héliographiques

Ed. Aerni-Leuch, Berne

FABRICATION DE PAPIERS TECHNIQUES



LLOYDS BANK

EUROPE

LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO

GENEVE · ZURICH

Pour toutes vos affaires bancaires
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.

AIR FRANCE



AMERIQUE DU NORD

57 SERVICES PAR SEMAINE

LES PLUS NOMBREUX

| Villes desservies | Jours de Fonctionnement | Heures départ ORLY | Villes desservies | Jours de Fonctionnement | Heures départ ORLY |
|-------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|--------------------|
| NEW YORK | Quotidien | 10 h | WASHINGTON | Lun. Jeu. Ven. | 12 h 30 |
| | Quotidien | 13 h | LOS ANGELES | Lun. Mer. Ven. | 14 h 45 |
| | Quotidien | 15 h | MONTREAL | Quotidien | 10 h 30 |
| | Quotidien | 17 h | | Lun. Jeu. | 14 h 30 |
| CHICAGO | Quotidien | 10 h 30 | MEXICO | Lun. Mer. | |
| BOSTON | Lun. Jeu. Ven. | 12 h 30 | | Ven. Sam. | 13 h |

LES PLUS PRATIQUES

LIAISONS SANS ESCALE au départ de Paris vers New York, Boston, Montréal et Los Angeles.
SERVICES DIRECTS sans changement d'appareil à destination de Chicago, Washington et Mexico.
CORRESPONDANCES IMMÉDIATES vers tous les grands centres des États-Unis, notamment de New York, Chicago et Boston.

Pour tous renseignements, adressez-vous à votre Agent de voyages ou à Air France.



AIR FRANCE
 LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

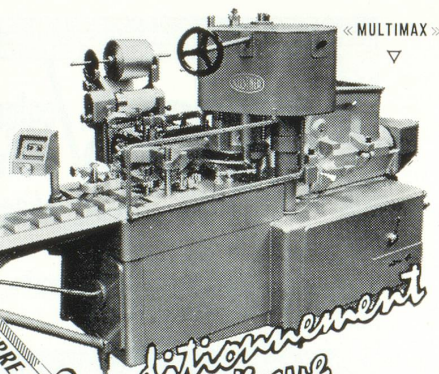
à Votre Service

U.A.C.

25 à 120
pièces
par min.



BEURRE
FROMAGE
ICE-CREAM
 ET TOUS PRODUITS
 ALIMENTAIRES.



Conditionnement
automatique

des
produits laitiers

Plusieurs modèles
 pour toutes productions

40 ANS D'EXPÉRIENCE
 AU SERVICE DE
 L'INDUSTRIE FRANÇAISE

Installations complètes pour :
 fromages en boîtes, réalisées par
 les constructeurs spécialistes pour
 les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE

BOIS EXOTIQUES ET TROPICAUX

le plus grand choix
et les plus belles essences

A. CHARLES et FILS

S.A. au capital de 8 000 000 F
 Siège Social LE HAVRE

A la porte de la Suisse et de l'Europe Continentale

Ses Succursales de
STRASBOURG

— 43, route du Rhin —
 Téléphone : 34-31-39

et **MARSEILLE**

15, chemin du Canet
 Téléphone : 62-38-30

DISPOSENT DE STOCKS EXCEPTIONNELS
SUR DE VASTES CHANTIERS

Une expérience de plus d'un demi-siècle

De SUISSE en FRANCE...
de FRANCE en SUISSE... un courant d'affaires permanent :

EXPORTATEURS de l'un et l'autre de ces Pays

- à quels supports confier votre publicité?
- comment atteindre votre clientèle potentielle?

LA RÉPONSE à ces questions capitales pour vous, vous sera donnée par :



ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"
ou
HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES

ces deux Maisons mettant à votre disposition leur expérience des marchés suisse et français et le potentiel de leurs importantes régies.



CONSULTEZ-NOUS

HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES

11, boulevard des Italiens
PARIS-2^e Tél. RIC. 31-04

ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"

1, rue du Vieux-Billard
GENÈVE Tél. 25 43 86

Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

- ★ une information synthétique - des commentaires indépendants
- ★ des chroniques économiques et financières
- ★ des suppléments techniques et scientifiques

Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN

Régie des annonces : LAUSANNE - PUBLICITAS S. A. — PARIS - RIPS A, 9, faubourg Saint-Honoré



Symbole du caractère international de Bâle, ce pylône marque l'endroit où trois frontières se touchent, non pour séparer, mais pour rapprocher trois pays dans leur effort commun en vue de développer leur économie et leurs voies de communications.

C'est à Bâle, cité bimillénaire, que la Société de Banque Suisse a été fondée en 1872. Aujourd'hui notre banque met à la disposition d'une clientèle internationale son organisation mondiale et l'ensemble de ses services, qui ont contribué pour une si large part à créer le renom du système bancaire suisse.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
SUISSE
LONDRES
NEW YORK



SWISS BANK CORPORATION
Représentants à São Paulo,
Rio de Janeiro, Buenos Aires,
Lima, Mexico, Hong-Kong

Représentation à Paris : 31, Avenue de l'Opéra - Téléphone OPÉra 90.27